

ПРЕСС-РЕЛИЗ

22 марта 2007 г.

Компания Nord Stream продолжает процедуру оценки воздействия на окружающую среду

Завершена первая стадия международных консультаций

Стокгольм, 22 марта 2007 г. Завершилась первая стадия международных консультаций, предусмотренных Конвенцией Эспо, по проекту строительства газопровода через Балтийское море.

С момента официального уведомления о проекте, состоявшегося в ноябре 2006 года, компания-разработчик Nord Stream AG получила от ответственных государственных органов, учреждений, неправительственных организаций и общественности стран Балтийского региона 129 заявлений, комментирующих программу оценки воздействия на окружающую среду проекта Nord Stream (Германия – 29, Дания - 5, Латвия – 1, Литва – 1, Польша – 1, Россия – 1, Финляндия – 50, Швеция – 29 и Эстония - 12).

Полученные комментарии затрагивают ключевые проблемы, которые всесторонне обсуждались в прошедшие месяцы в ходе общественных слушаний, а также встреч с представителями государственных органов и организаций. В частности, были подняты вопросы о воздействии на морское дно, на рыболовство, а также проблема захоронения боеприпасов. Эти темы уже на протяжении нескольких лет являются предметом интенсивных исследований, проводимых компанией Nord Stream и ее акционерами. Комментарии будут учтены при проведении дополнительной и заключительной работы по подготовке отчета по оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС), который должен быть завершен в начале осени 2007 года. Включение комментариев от стран на текущей стадии подготовки проекта будет способствовать более гладкому прохождению процесса получения необходимых разрешений.

Дальнейшие действия и структура документации по ОВОС были обсуждены на встрече с представителями государственных органов Дании, Финляндии, Германии, России и Швеции ("Стороны происхождения"), состоявшейся 20-21 марта 2007 г. в Стокгольме. Стороны пришли к соглашению, что воздействие проекта в целом должно быть описано в едином трансграничном отчете по ОВОС в отношении всей трассы газопровода через Балтийское море. Этот отчет станет

основой для второй стадии международных консультаций, а также частью национальных разрешительных процедур.

Дополнительные исследования по воздействию на окружающую среду

На встрече Nord Stream уведомил "Стороны происхождения" об экологических исследованиях, проведенных в 2005-2006 годах и запланированных действиях на 2007 год. Темы затрагивали следующие три ключевые момента:

Воздействие на морское дно и рассеивание загрязненных донных отложений, а также активация биогенных веществ

Основная часть трассы газопровода Nord Stream будет проложена непосредственно по морскому дну. Газопровод будет заглублен в морское дно только на тех участках, где это необходимо в целях обеспечения целостности и безопасности газопровода. Хорошо известно, что части донных отложений в Балтийском море загрязнены продуктами человеческой деятельности и содержат биогенные вещества. Любое воздействие на отложения извне может вызвать их взмучивание и привести к изменениям в местной окружающей среде.

В 2005-2006 годах Nord Stream выполнил масштабную программу по отбору проб донных отложений на всем протяжении трассы газопровода, в дополнение к использованию результатов, полученных в ходе программы мониторинга Хельсинской комиссии. Были проведены следующие натурные исследования:

- Вертикальные натурные измерения физических и химических параметров (температура, содержание соли, коэффициент проводимости и т.д.) на 89 участках запланированной трассы газопровода.
- Физический и химический анализ воды и проб отложений, взятых с 89-255 участков, включая анализ содержания в них биогенных веществ, тяжелых металлов и таких органических загрязнителей, как полициклические ароматические углеводороды и полихлорированные дифенилы (ПХД).
- Отбор проб планктона с 59 участков, проб донной фауны (макрозообентос) с 255 участков и исследование популяций рыб на 16 участках.
- Наблюдение за птицами и морскими млекопитающими на всем протяжении трассы газопровода.

В результате проведенных исследований получены важные базовые данные о ряде загрязнителей (тяжелые металлы и стойкие органические загрязнители).

В целях подготовки подробного отчета о воздействии строительства трубопровода на поверхность и состав морского дна дополнительно запланировано следующее:

- Тщательный анализ технического проекта строительства трубопровода и подготовительных работ (исправление морского дна и создание промежуточных опор, май 2007 года).
- Дополнительный отбор и анализ проб отложений, взятых с предположительно наиболее подверженных воздействию участков (май-июнь 2007 года).
- Гидродинамическое моделирование рассеивания отложений, определение зон воздействия на окружающую среду и конкретизация видов воздействия (июль-август 2007 года).

Таким образом, отчет по ОВОС будет содержать сведения об ожидаемом масштабе воздействия строительства трубопровода на окружающую среду (тип, степень, важность и трансграничный характер) на всем протяжении трассы. Nord Stream рассматривает этот вид воздействия в качестве основного на стадии строительства газопровода.

Воздействие на рыболовство

В ходе встреч с рыболовными организациями стран Балтийского моря было выявлено, что коммерческое рыболовство все в большей мере сталкивается с проблемами, обусловленными возрастающим ограничением квот на вылов важных промысловых видов рыб (например, трески). В связи с этим они чрезвычайно обеспокоены тем фактом, что проект Nord Stream может привести к еще большим ограничениям и/или иметь негативные последствия для районов нереста, важных для промышленного рыболовства видов рыб.

В целях достижения взаимопонимания с рыболовными организациями Nord Stream уже собрал необходимую информацию и предпринял следующее:

- Составление карты районов нереста и определение их сезонной чувствительности в целях исключения негативного влияния на эти районы/в эти сезоны.
- Исследования уловов различных видов рыб в Балтийском море в целях оценки их экономического значения.

В целях получения подробной информации о последствиях для индивидуальных рыболовецких хозяйств будут проведены исследования в отношении типов, размеров и принципов использования рыболовного снаряжения и возможности его повреждения при контакте с газопроводом (напр., риск того, что снаряжение может зацепиться за трубопровод в процессе ловли рыбы траловыми сетями). Проведение этих исследований запланировано на апрель-май 2007 года.

Кроме того, совместно с рыболовными организациями затрагиваемых стран будут предложены программы обучения по технике применения траловых сетей в районе прохождения трубопровода.

Проблема захоронений боеприпасов

По окончании Второй мировой войны на дне Балтийского моря были захоронены химические боеприпасы. Основываясь на результатах исследований, проведенных по заказу «Газпрома» в 2005-2006 годах, компания Nord Stream обследовала трассу трубопровода в поисках объектов химических и обычных вооружений. В этом году будут проведены еще более тщательные исследования в целях проверки морского дна, включая зоны, где возможна корректировка маршрута газопровода.

В случае обнаружения боеприпасов компания Nord Stream AG предпримет следующие меры:

- Уведомит ответственные государственные органы.
- По возможности скорректирует маршрут газопровода во избежание взаимодействия.
- Тщательно обследует обнаруженные объекты, если изменение маршрута окажется невозможным; запросит указания со стороны ответственных органов и дожждется удаления боеприпасов с морского дна.

Компания Nord Stream AG немедленно сообщит об обнаружении любых боеприпасов в ответственные государственные органы (например, в Министерство обороны и подотчетные ему учреждения), которые должны будут организовать и проконтролировать их удаление со дна моря.

В ходе исследования будет проведена особо тщательная проверка участков трассы газопровода в районах двух известных мест захоронения химических боеприпасов: к востоку от острова Борнхольм (Дания) и юго-востоку от острова Готланд (Швеция), а также тщательное обследование участков, по которым будет предложено провести газопровод в случае необходимости корректировки маршрута.

В зависимости от того, когда ответственными государственными органами будут выданы разрешения на проведение данного исследования, его планируется провести в три этапа в мае-августе 2007 года:

- На первом этапе по маршруту прохождения трассы газопровода будут обследованы две полосы морского дна шириной по 30 м каждая (отмеряя от линии пути исследовательского судна) при помощи многолучевого эхолота, гидролокатора бокового обзора и акустического профилографа. Для получения как можно более точных результатов обследование трассы газопровода будет выполнено по двум полосам с соответствующим расстоянием между ними. Исследовательское судно, к которому сзади будет прикреплен гидроакустическая аппаратура, будет двигаться с постоянной скоростью 4-6 узлов.

- На втором этапе обследования морского дна к специально изготовленной раме будет прикреплен ряд высокоточных магнитометров (скорее всего с преобразователем на парах цезия) и датчиков электромагнитной индукции (металлодетекторов), которые на медленной скорости (1-2 узла) будут проведены непосредственно над морским дном (на неизменном расстоянии от дна, например, в 5 метров). На основании показателей градиента магнитного поля будут определены цели, которые на третьей стадии обследования необходимо будет тщательно проконтролировать. Ширина полос, обследуемых описанным оборудованием, будет соответствовать проектной ширине труб газопровода Nord Stream, т.е. обследованию подлежат по две полосы шириной в 10 метров для каждой трубы (100%). Специальное оборудование позволяет находить металлические предметы в радиусе от 10 до 15 метров.
- Обнаруженные предметы, вызвавшие интерес – напоминающие боеприпасы – будут тщательно обследованы с помощью дистанционно-управляемых подводных аппаратов, оснащенных гидролокатором, металлоискателем и видеооборудованием.

Получение разрешений на национальном уровне

Разрешения на строительство газопровода должны быть получены от "Сторон происхождения" на основании технического описания проекта и документации по ОВОС. В настоящий момент принимаются меры по согласованию единого стандарта в отношении требований к безопасности, и уже начались переговоры с государственными органами, отвечающими за технические вопросы.

Международные консультации прошли успешно благодаря максимально открытому диалогу со всеми государственными органами прибрежных стран Балтийского моря, отвечающими за планирование и выдачу разрешений. Компания Nord Stream высоко ценит такое тесное сотрудничество, считая его абсолютно необходимым для успешного прохождения процесса получения разрешений и реализации проекта. В ответ на полученные официальные заявления и комментарии, Nord Stream приложит все усилия для того, чтобы разрешить волнующие стороны проблемы, и учтет заявления и комментарии при разработке окончательного технического проекта и оценке воздействия на окружающую среду.

О процессе международных консультаций в соответствии с Конвенцией Эспо

Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) обязывает стороны к проведению процедуры оценки воздействия на окружающую среду определенных видов деятельности на начальной стадии их планирования. 16 ноября 2006 года о проекте планируемого

газопровода были уведомлены «Стороны происхождения», т.е. страны, чьи эксклюзивные экономические зоны и/или территориальные воды пересечет газопровод (Германия, Дания, Швеция, Финляндия и Россия). Уведомлены были и так называемые «Затрагиваемые стороны», а именно Эстония, Латвия, Литва и Польша. Представители ответственных государственных органов всех упомянутых государств в апреле, августе, октябре и ноябре 2006 года и в феврале 2007 года провели встречи с целью обсуждения и координации процедур в соответствии с Конвенцией Эспо.

Одновременно с уведомлением компания Nord Stream предоставила в ответственные органы полную документацию о проекте планируемого газопровода. Подготовка к уведомлению, включая детальную разработку проекта и перевод проектной документации, началась в апреле 2006 года в условиях тесного взаимодействия ответственных органов прибрежных стран Балтийского моря. После этого в период с 16 ноября 2006 года и до 16 февраля 2007 года проектная документация была открыта для общественности во всех этих странах. В общей сложности Nord Stream провел 11 общественных слушаний и более 20 встреч с представителями государственных органов стран Балтийского моря и международных организаций.

Примечание: перевод с английского языка

Отдел связей с общественностью:

Ирина Васильева, моб.: +7 916 133 87 81

Йенс Мюллер, моб.: +49 173 3 29 55 06

E-mail: press@nord-stream.com